

Zmluva o vytvorení spoločného slovesného diela

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Vydavateľstvo SLOVART, spol. s r. o. , (ďalej len „Vydavateľstvo Slovart“)

Sídlo:	Bojnická 10, 830 00 Bratislava 3
Štatutárny zástupca:	Ing. Juraj Heger, konateľ
Bankové spojenie:	ČSOB Bratislava
Číslo účtu:	802396043/7500
IČO:	17311462
DIČ:	2020291592
IČ DPH:	SK2020291592

zapísaný v OR Okresného súdu Bratislava I: odd.: Sro, vložka č.:728/B

a

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky (ďalej len „PÚ SR“)

Sídlo:	Cesta na Červený most 6, 814 06 Bratislava
Štatutárny zástupca :	PhDr. Katarína Kosová, generálna riaditeľka
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000068998/8180
IČO:	31755194
DIČ:	2021491560

PREAMBULA

Táto zmluva sa uzatvára v súlade s plánovaným vytvorením edičného radu o pamiatkovom fonde Slovenskej republiky „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku“. Edičný zámer je vytvorený s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

Nadväzuje na prvý diel edičného radu o pamiatkovom fonde Slovenskej republiky - publikáciu „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - okres Ružomberok z roku 2008“, ISBN: 978-80-8085-673-1, ďalej na druhý diel edičného radu o pamiatkovom fonde Slovenskej republiky - publikáciu „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - okres Martin“ z roku 2012, ISBN: 978-80-556-0784-9. Obidve umelecké diela majú Copyright © spoločne pre PÚ SR a Vydavateľstvo Slovart a zahŕňajú v sebe tvorivého ducha autorov, konkrétnych fyzických osôb, ktoré nie je možné prirodzene nahradiť a nie je možné od seba odlíšiť tvorivé vklady jednotlivých autorov a použiť ich ako samostatné diela.

Jednotlivé diely plánovaného edičného radu o pamiatkovom fonde Slovenskej republiky sú rozdelené na okresy podľa súčasného územnosprávneho členenia Slovenskej republiky platného od roku 1996. Sídla s veľkým počtom pamiatok budú spracované v samostatných publikáciách. Edičný zámer je rozvrhnutý na dlhšie obdobie a vydávanie jednotlivých dielov nadväzuje na projekty PÚ SR venujúce sa základnému výskumu pamiatkového fondu

(Základný výskum a revízia Ústredného zoznamu pamiatkového fondu, Revízia pamiatkových území – výskum území pamiatkových zón a pamiatkových rezervácií, Spracovanie zásad pamiatkových území) a ich výsledky ďalej prehľbuje.

Je komplexnou prezentáciou a syntézou najnovších poznatkov o pamiatkovom fonde a jeho hodnotách získaných terénnym, pramenným, analytickým i komparatívnym výskumom a aktuálnych informácií, ktoré sú súčasťou Ústredného pamiatkového zoznamu.

Čl. I. Legislatívny rámec

Táto zmluva je uzatvorená podľa § 1 ods. 12 písm. h zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov a § 3 ods.1 a ods. 2, § 15, § 92 Zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov .

Čl. II. Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vytvorenie a dodanie výsledkov vlastnej tvorivej duševnej činnosti zmluvných strán, ktorej výsledkom je tretí diel edičného radu o pamiatkovom fonde Slovenskej republiky – spoločné slovesné dielo „ Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“, pričom nie je možné od seba odlíšiť tvorivé vklady jednotlivých autorov a použiť ich ako samostatné diela, dielo je tvorené pod vedením pracovníka Pamiatkového úradu SR Mgr. Ľubici Szerdovej, ktorá bude usmerňovať a zabezpečovať proces vytvorenia tohto diela.
2. Účelom zmluvy je prezentácia pamiatkového fondu Slovenskej republiky vrátane svetového kultúrneho dedičstva na Slovensku, skvalitnenie a prehĺbenie poznatkov o národných kultúrnych pamiatkach s cieľom ich sprístupnenia širokej, odbornej i laickej verejnosti.

Čl. III. Náklady a harmonogram vytvorenia spoločného slovesného diela

1. Náklady na vytvorenie, vydanie a výrobu jedného kusu spoločného slovesného diela „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“ tvoria autorské honoráre, fotografie, obrazová príloha, oponentské posudky, jazyková redakcia, grafické spracovanie, zalomenie, redakcia ,editorské práce, výroba (ďalej len „náklady“).
2. Špecifikácia nákladov , ktoré sú predmetom tejto zmluvy u Vydavateľstva Slovart, tvorí Prílohu 1 tejto zmluvy.
3. Harmonogram vytvorenia spoločného slovesného diela „ Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča “ tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.

Čl. IV.

Technická špecifikácia

1. Celkový náklad diela je 1 500 ks. Náklad pre Vydavateľstvo Slovarť je 500 ks a náklad pre PÚ SR je 1 000 ks.
2. Technická špecifikácia:
 - a) Formát strany: 210 x 250 mm
 - b) Rozsah: 688 strán
 - c) Vnútro: 4 x 4 farby papier 130g matný natieraný, predsádzky 140 g b.o
 - d) Väzba: tvrdá V/9 tvrdé lamino na polep, lokálny lak
 - e) Polep a prebal: 4 x 4 farby, papier polep 115 g, prebal 135g

Čl. V.

Cena diela a platobné podmienky

- a) Cena za odkúpenie nákladu 1000 ks je stanovená v sume **19 998 EUR** (slovom devätnásť tisíc deväťsto deväťdesiat osem EUR)
- b) Zmluvné strany sa dohodli, že Vydavateľ Slovarť vystaví daňový doklad a PÚ SR ho v stanovenej lehote uhradí po dodaní predpísaného počtu nákladu spoločného slovesného diela „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“
- c) Vydavateľstvo Slovarť dodá stanovený náklad do 31.12.2016

Čl. VI.

Povinnosti zmluvných strán

Povinnosti Vydavateľstva Slovarť:

- a) Zabezpečiť grafickú úpravu a obálku uceleného spoločného slovesného diela „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“ ako je vymedzená v Preambule tejto zmluvy a to v jednotnej grafickej úprave v zmysle prvého a druhého dielu edičného radu Národné kultúrne pamiatky na Slovensku – Ružomberok a Martin.
- b) Aktívne spolupracovať na autorských a redakčných korektúrach a predtlačovej príprave spoločného slovesného diela „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“.
- c) Zabezpečiť editorské práce na spoločnom slovesnom diele „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku – Levoča“.
- d) Zabezpečiť výrobu spoločného slovesného diela „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“.

- e) Zabezpečiť propagáciu spoločného slovesného diela „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“ so zreteľom na dodržanie jednotlivých článkov tejto zmluvy.
- f) Dodat' v predpísanom termíne v zmysle harmonogramu úloh (Príloha č. 2 tejto zmluvy) predpísaný počet výtlačkov spoločného slovesného diela „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“ a odpredanie tohto nákladu PÚ SR a zabezpečiť dopravu PÚ SR do jeho sídla.
- g) Uhradiť grafické spracovania, lay out, skenovanie a úpravu obrázkov, zalomenia, výrobu spoločného autorského slovesného diela a knižárske spracovanie spoločného slovesného diela „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“.
- h) Zaradiť spoločné slovesné dielo „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“ do svojej distribučnej siete v rámci Slovenskej republiky a zahraničia a zabezpečiť jeho predaj.
- i) V prípade, že za účelom propagácie by Vydavateľstvo Slovart poskytlo tretej strane obrazový alebo textový materiál publikovaný v spoločnom slovesnom diele „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“, je povinný žiadať písomný súhlas PÚ SR.

Povinnosti PÚ SR:

- a) Zabezpečiť fotografie, obrazové prílohy, práva na publikovanie obrazových príloh, ktoré nie sú vlastníctvom PÚ SR, uhradenie autorských honorárov a oponentských posudkov pre vytvorenie spoločného slovesného diela „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“.
- b) Zabezpečiť spoluprácu s autormi textov a obrazového materiálu spoločného slovesného diela „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“.
- c) Pripraviť a dodať texty pre spoločné slovesné dielo „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“.
- d) Zabezpečiť výber reprodukcí a ich dodanie pre spoločné slovesné dielo „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“ v elektronickej forme.
- e) Zabezpečiť redakčné práce, jazykové korektúry, oponentské posudky a registre pre spoločné slovesné dielo „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“.
- f) Prevziať od Vydavateľa zmluvne stanovený počet výtlačkov.
- g) Odkúpiť časť nákladu spoločného slovesného diela „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“ v počte 1 000 kusov, na základe vystaveného daňového dokladu Vydavateľstva Slovart, pre účely knižničného fondu PÚ SR.

Čl. VII.

Spoločné ustanovenia vzťahujúce sa na zmluvné strany

1. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú, že v treťom diely edičného radu o pamiatkovom fonde Slovenskej republiky publikácie „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“ uvedú mená právnických osôb s autorským právom, mená fyzických osôb s autorským právom, meno, ktorá usmerňovala a zabezpečovala proces vytvorenia tohto spoločného autorského slovesného diela a Copyright ©.
2. Zmluvné strany majú rovnaké práva používať spoločné slovesné dielo „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“ na propagáciu inštitúcie a jej činnosti a propagovať publikáciu „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“ prostredníctvom rozličných médií.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že práva vzniknuté zo spoločného slovesného diela „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“ nadobudnú a budú vykonávať spoločne. Každá zo zmluvných strán môže poskytnúť akékoľvek skutočnosti a spoločné práva vzniknuté ako výsledok spoločného slovesného diela Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča inému subjektu až po predchádzajúcom súhlase druhej zmluvnej strany.
4. V otázkach ochrany duševného vlastníctva sa zmluvné strany budú riadiť príslušnými predpismi tak, ako to vyplýva z bodu I. Legislatívneho rámca tejto zmluvy.

Čl. VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je špecifikácia nákladov a časový harmonogram vytvorenia predmetu zmluvy, ktoré tvoria Prílohu č. 1 a 2 tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu je možné zmeniť, alebo zrušiť iba písomne a to formou číslovaných dodatkov na základe vzájomnej dohody zmluvných strán podpísanej ich štatutárnymi zástupcami.
3. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlásili, že zneniu zmluvy rozumejú a na znak súhlasu s celým obsahom zmluvy túto vlastnoručne podpísali.
4. Táto zmluva nadobudne platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
5. Táto zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.

V Bratislave dňa 6.12.2016

PhDr. Katarína Kosová
generálna riaditeľka

Ing. Juraj Heger
konateľ

markové úrad
slovenskej republiky
v Bratislave
moste
va

Príloha č. 1: Špecifikácia nákladov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy Vydavateľstvom Slovart na spoločné slovesné dielo „Národné kultúrne pamiatky na Slovensku - Levoča“.

- 1) Polygrafia
Tlač, väzba a balenie, vrátane materiálu
1 000 ks á 10,18 EUR bez DPH.....10 180,00 EUR
- 2) Predtlačová príprava
Grafická úprava obálky a vnútra, zalomenie textu, zanesenie opráv z korektúr a náhľadov, skenovanie a úprava obrázkov (čiernobielych aj farebných), príprava tlačových dát.....8 000,00 EUR
- 3) DPH 10%.....1 818,00 EUR
- SPOLU.....19 998,00 EUR

V Bratislave dňa 6.12.2016

.....
PhDr. Katarína Kosová
generálna riaditeľka

Národný úrad
Slovenskej republiky
Cesta na Červený most 6
814 06 Bratislava
-2-

.....
Ing. Juraj Heger
konateľ